ALHAMBRA

驕南嗎勝影戲廣告

敬者特字通知 諸君共鑑本班由亦不里月一號起遷往鄰屋爲戲場而仍由奕芝律出入因爲本班主人急欲在于現在原址建成新屋之故現在暫用之戲場凡屬各號椅位皆設電燈電扇其路雖由奕芝律出入而特別鋪填不慮泥濘當天雨時摩多車馬車手車由奕芝律入而至本班大門而出奕女律凡屬官位一號二號三號皆設有新到新式可開可合之交椅其餘二角半及一角之椅位亦已另換新椅利便異常 茲本班定於廿五號即本禮拜六晚起開演新戲名曰威力此戲甚久計有五捲之多同演者二十二人其妙處不能言喻再此戲不過在坡開演六晚卽將他適 諸君有賞奇之癖者祈早惠臨幸勿交臂失之也

官位每椅銀二元　留存位每位一元半
一號位收銀一元　二號位收銀五角
三號位收銀二角半　四號位收銀一角

英一千九百一十六年八月一號
小坡電影戲班舊南嗎勝戲班啓

第九千七百五十九號

叻報

The "Lat Pau" Chinese Daily Newspaper.

電話 三百三十號　Telephone 330.

本館在哥勞實街門牌十一號

PRINTED AND PUBLISHED FOR THE PROPRIETOR BY YEAP KWEE HOON AT NO. 11 CROSS STREET, SINGAPORE.

PALLADIUM THEATRE.

啓者特字通知巴勝黠乃新設戲園坐落島節律與東陵巴虱相對此園建設大半爲演影戲而成茲由然花里月廿二號拜四夜起每夜八點開門九點開演影戲茲有極好之劇本三四齣每夜影演以供 諸君快睹久已定準不唯里月十八號拜三特演日戲以便童子來觀是日五點開演各號椅位童子均收半價本園所定規則乃是各種人在園內皆得平等之權利及所設椅位電火電扇等一如現在英京之大戲園又本園位價較之他家更廉供衆 諸君勿吝小費而失此機會來觀現有之精美戲園爲盼 諸君有欲先購入場券者請赴土庫街羅檄申公司隔鄰摩直里公司探購每日由十點起售至五點止夜在匆勝士嘜沙律許公司出售每日由下午五點起至又九點止茲將價値列左

官位六椅銀十元　官位每椅一元五角
頭號位收銀一元　二號位收銀五角
三號位收銀二角半

英一千九百一十四年正月十五號
經理事人力士多士謹啓

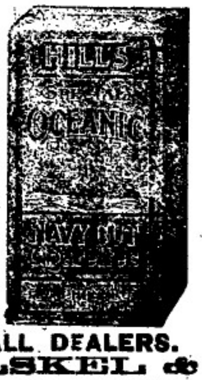
R. & J. HILL LIMITED, LONDON.

Purveyors to the House of Lords.　Contractors to the British Admiralty.

ESTABLISHED OVER 130 YEARS.
TOBACCO AND CIGARETETS.

英京亞呂底希有限公司之烟及烟枝經已設立一百三十年

頂上一號奧施亞匿之尾威慕烟枝每罐五十枝此種著名標頭之烟枝天下市場馳名第一諸君若經一試則必思時常購用



此標乃是特別奧施亞匿之尾威慕烟枝每包十枝此種烟枝論其價値等級氣味井無他標可比

此種亞渣標之烟枝每包二十枝論其價廉等級係在市場第一

此公司烟及烟枝乃係常供上議院購用及奉供英國海軍衙門兩在本坡各華人商店均有發售

大英一千九百一十三年十二月一號

OBTAINABLE FROM ALL DEALERS.
H. WOLSKEL & Co.　SOLE AGENTS

減價廣告

啓者敝老號宜香烏龍茶條雅深氣味淸香久已中外通行茲爲擴張茶業起見再製玉花名種名爲芳香宜記親運到叻消售志在馳名不計現利每件置本廿元特減爲八折貨傳處仍在山仔頂嘛生利內 諸君光顧幸乞移玉無任歡迎之至此佈

民國三年四月十五日
西歷一千九百一十四年五月九號　蔡宜香謹啓

代論

參政院提出質問案之詳情（再續）

二十四號顧國祥曾。現將詢書。業經起草。期讀一遍。通長晉。諸君對於諮詢書。有無討論。三十一號蔡鍔曾。諮詢書全體。係偏重對於政府外交上之質問。要知國家外交。純以軍事爲後盾。若無軍實。則外交手段。無論如何。均歸無效。此人人所知。但此次青島之役。日本所持之態度。亦識人所知。其無非欲施行其近二十年之大陸政策。蓋日本原爲島國。非在大陸上活動。實難以展其野心。所謂其大陸政策。非在大陸上活動不可。質而言之。即吞併我中國之政策也。故第一次甲午之役。即佔我台灣。至於遼東半島。雖已退出。其實係俄法德合力從其口中取出。忍氣吞聲。至於今日。第二次則侵略南滿。現南滿雖仍爲中國所有。實與日本之領土無異。現則爲其施行大陸政策第三次之機會。其因在東三省不能大爲活動。故趁此好機 藉青島問題。與德開釁。佔領膠濟鐵路。其目的所在。無非思於媾和條件中。提出取得津浦北段鐵路之權。其目前雖觀其兵力所到之區。爲中國本土。將來施行大陸政策之結果。恐以山東爲第二之南滿。此第一層可慮者。第二層。歐洲戰事。非一二年所能了。德如破法。必騎戈以相向。所以日本趕於一年以內。竭其全力。從事於東方。而爲所欲爲。以施行其二三十年來所抱定之大陸政策。苟日本有此兩種情事。對於中國。試問我政府將何以自處。我中國向來立國方針。以及外交當局。所持以爲交鄰之手段。莫非苟延殘喘。或聯甲國以制乙國。或聯乙國以制甲國。使其互相牽掣。及今歐洲戰事發生。均勢之局已破。全不能致力於東方。致東方舞台。爲日本人所獨占。現稍有餘力者。惟美國一國而已。美國海軍。雖素稱精強。較勝於日。然當日美戰爭時。曾有某軍官列表比較。謂美之海軍。實數倍於日。美軍百萬。日軍不過五十餘萬。但美國雖有如是之海軍。必須以若干數駐於墨西哥。以若干數留備本國之保護。即將來能到東方者。約七八十餘萬。且須於東方取得軍港。否則即不易於從事。但美國在東方。本有菲律濱領地。可以集合。其實該處亦無甚良好之軍港。日本若乘其勢力未達東方之前。以三十萬兵。來集中國。亦已足矣。即令將來美之軍隊達到東方。而主客異形。勞師襲遠。不戰而潰。且美國爲合衆國。不若日本之統一。其人種雜踩。有所謂拉丁人種。及紅色人種等。故其愛國心。亦不若日本之強。海軍究能勝日本。未敢操券。中國今日所希望者。惟美一國。而美國在現時。實不能爲我中國外交上之援助。況羅斯福既退職。而威爾遜繼任。從前政策。一概更變。專講保守主義。絕不敢輕舉而來助。中國處此時代。較庚子甲午及光緒之際。尤加十倍危險。如處今日之中國。欲謀國家之保存。對外交既不可恃。惟有全仗已國。現所攜之諮詢書。自是毫無疑義。至於軍事財政。究竟如何籌備。萬一日本以山東爲第二之南滿。實施行其大陸政策。政府究竟如何對付。當此國家存亡危急之秋。非合全國之力以謀之不可。必須上下一心。或令政府對於現諮詢之處。已有辦法。實亦本院所樂聞。至本員所提及今意見。能否合併質問。當請諸君討論。三十三號徐紹楨曾。本席對於蔡參政之說。極爲贊成。今日誠爲中國危急存亡之秋。日本甲子以後。時存幷吞中國之心。而中國所以能安全者。將列强均勢主義。有以互相牽掣。互相維繫。實非外交手段之完密。有以致之。而時至今日。則不足以爲恃。蓋今日歐洲戰爭。震動全球。歐洲各國之損失。與歐洲舊國之殘敗。不可思議。已受損失。與已遭殘破之國。固無力以謀中國。即戰勝之國。亦須經營本國之事。其力亦不致及於中國。大概今日歐洲諸國之戰事。耗費金錢。必不在少數。無論何國。均不堪設想。故今日之戰事。實可謂爲金錢之戰鬥。其結果必有食困而莫能堪者。此後所謂互相牽掣。互相維繫。必爲必無之事。日本於此時機。恰好對於中國。逞其野心。故中國之在今日。爲最緊急。爲最逼迫。誠恐不惟佔據膠濟鐵道。以占取山東。而中國全部。亦恐不能保其安全。政府爲民國擔負國家之重任。其責甚大。總宜爲國民謀安全。蔡參政之所謂上下一心。尤爲扼要。此次本院所提出之質問書。內容種種。想政府必早有一定之見解。本席如有所知。亦當輔助政府。共救危亡。第二次自無不可以提出也。（未完）

命令

九月廿九日大總統策令

○陸軍部呈請將姚宗崇授爲陸軍步兵中校胡敏時授爲陸軍工兵中校傅杰楊學務黎西與吳秋城周森初鄒鈞均授爲陸軍步兵少校陶銘授爲陸軍騎兵少校應照准此令

○又令陸軍部呈請將陸軍步兵少校王維城加陸軍步兵中校銜應照准此令

○又令陸軍部呈核准步軍統領江朝宗咨擬以王賢純補中營參將趙源補北營游擊請予准補等語應照准此令

○又令陸軍部呈核准熱河都統姜桂題請以柏年補驍騎校請予准補等語應照准此令

○又令陸軍部呈核准正紅旗漢軍都統色楞額咨擬以文駒補驍騎校請予准補等語應照准此令

本館專電

本館接二十號呂打由英京發來專電云俄國犧牲大利禁止售賣真加酒與其國人此事所以發生之由係因俄之戒酒會員職呈俄廷請將通國賣酒一事概行禁止嗣經俄皇批答略云此事經歷思甚久果知國家得出此酒極不合宜亟應立時停止等語又據俄京續電稱俄皇既發禁酒之諭則國家每年減收酒餉竟至九千三百萬磅之多乃亦毅然行之則其爲害之巨有可知矣

同日來電又云呂打電報駐拿破呂訪員電稱近有兩輪由希臘開者稱希國現已備兵四十五萬與另有二十萬人於二禮拜內都能齊集而希國艦隊之內則有埃那和及奧施羅卑二艦係與奧國新購者此艦異常堅利可堪一戰至[illegible]希國之意則甚願合於英法俄三國之內云　按前電有謂土耳[illegible]勃勃欲動之勢今希臘亦下動員之令大抵亦緣此事而起破針珀芥其協力固有必然也

廿一號英京來電轉俄巴黎官場佈息云德軍在各戰線來攻聯軍者現均敗退

同日來電又云比國屬剛果械有云聯軍已克復德國屬宜士地方但此事惡與前傳聯軍克復爲實珍境一事彷彿相同聯軍確據可憑惟德軍已敗衂不堪且此事係由倫敦某報所傳該報訪員曾與

福玉大藥行

固本補腎汁

此汁能壯腎培元能強腎固本能補先天後天之不足能使左腰右腎之靈活能復已散之元陽能生欲絕之真陰有病者能使之無病無子者能使之有子能使水火能相濟而挽色慾之相殘而振老年之痿敗誠普救眾生之妙藥也

腎元虧損　腎部勞傷　腎虛氣喘　腎冷精流
腎虧腿軟　腎弱腰痠　腎傷陽痿　腎寒液薄
腎燥精干　腎枯無子　腎家各病　悉為主治

每瓶銀壹元五毫　每打銀拾五元

分售處　各埠各藥房均有代售
泗水三昌公司　吉隆坡利華商店
吧城三昌公司　羅埠會豐商店
甲寅年八月十七日

石叻庇能會豐商店總代理

福至大藥行

白濁消淋丸

此丸能消解白濁培益元氣無論新起久患依時服食兩日之內痛除腫退濁止淋消解惡毒而扶元神是誠二濁五淋之聖藥也

流出白濁　必有微毒
解毒除淋　神效極速
白濁既好　培補宜早
去毒生精　此丸至寶

每大瓶銀一元五毫
每小瓶銀八毫

鷄標註冊商標
返老還童
育亨賓固本片

◆此藥片如有欺言無育亨賓質願補港銀一千大元正◆

夫陽痿腎虧軟弱之症皆由眞元耗傷此乃男子之通病也因受病者不得良方懸壺者又無妙藥所以陳陳相因除燥烈之品均無秘訣實害世誤人誠非淺鮮蓋男女婚姻伊始身體強壯陰陽和洽琴瑟調和此老少種子之所由來也

◉若先天不足後天虧損或以房事過勞與精耗竭以至神昏眼花腰痠腿軟舉步艱辛患斯症者以爲醫藥致罔據首聞天今有鷄鵡牌子正育亨賓固本片服之最爲靈驗此藥片用育亨賓樹皮製練成精其育亨賓性質人所共知再合以貴重藥品化學泡製性極和平且無燥熱猛烈之弊有返老還童之功與別家所傳無育亨賓質者不同如君不信請一試之

此片專治陽痿腎虧將廢及一切虛弱等症最爲靈驗服之能助精神延年廣嗣無論皓首老人青年弱體連服三天定必元陽充足活潑生機樂趣可待無論何種補品均未有此藥之功效實爲萬家之至寶從醫云自天地之化育易曰精固足以幹事作此育亨賓　藉請予不信請嘗試之經驗者所贈保證書多不勝載總以爲來人乃能道其詳　◉服法每日兩次每次服二片飯後用茶送下連服三天定見奇效從此根本堅固自能任意歡樂可保一生強健

注意　近有亂玉之碔砆私心射利以亂僞眞凡欲購正育亨賓固本片者請認明瓶外有鷄鵡商標方是眞貨如無便假冒賜顧諸君留意辨明不至再受奸商欺害也

每筒一元五角　每打十伍元　批發特別相宜

分售處　荷蘭泗水吧城三昌西藥公司發售　吉隆坡利華商店　暹羅觀音亭口中法藥房　石叻怡保吡能會豐商店

南洋總代理

總發行香港永樂街肆拾壹號瑞昌西藥行啓

香港大名　中外知名
中西妙藥　存心監製　新舊毒
楊耀宗醫花柳丸藥
藥到患除　輕重各症　逢醫必愈

洗毒塊　天下第一癬藥

搜毒丸　此八寶搜毒丸中外馳名百發百中良藥專治楊梅疔若菓限四日包愈重症者見功解毒速愈如神

白濁丸　年近日痛腫腐爛花柳各症藥到立效逢毒必解

骨痛水　此水藥到毒解立止花柳受毒骨痛節痛

固□丸　此丸專治腎氣虧損固本衛生

解毒正氣藥膠　本堂藥膠用龜鹿膠加以三拾餘味妙藥合煉而成

不憂丸　專治花柳初起各毒

珠頂膏　此膏專修豎爛肉拔毒生肌止痛第一妙藥

理口散　此散中西妙藥監製化腐拔毒生肌

除毒水　花柳各科各症萬應除毒藥水

洗毒塊　此塊專洗浸治外科花柳各症

分售處
石叻北寨街會豐商店
泗水陳地安街三昌公司
吧城小南門口三昌公司
吉隆坡利華商店
暹羅觀音亭口中法藥房
甲寅年八月十七日

石叻庇能會豐商店總代理

叻報增張

每日隨報附送 星房虛昴停刊

時評

德國厚增水師

樹三

德國自與三協約國開戰、經已三閱月、或陸戰、或海戰、或空中戰、不一而足、就目前而觀、則以陸戰實居多數、諒其所急加厚者、惟陸軍兵丁、及陸軍利械耳、若鐵甲艦、巡洋艦、及潛水艇減水雷艇等、雖較敵國爲少、然未大受損失、尙足與敵艦抗衡、今胡爲決議厚增水師、立卽與工建造鐵甲艦三艘、巡洋艦三艘也、將謂戰事無常、兵端莫測、特攢充艦隊、以爲後盾乎、否則何不惜鉅資而急于製造也、然德皇當戰爭開始時、則曰全球皆敵國、吾必秣馬厲兵以相待、今觀其海軍之增加、可知環海皆敵艦、亦必鼓輪破浪以相搏矣、噫、將來海戰之劇烈、視陸戰不更加厲耶、

專件

▲陸軍官佐補官令

第一條 陸軍官佐補官分除補敘補升補轉補四項

第二條 陸軍軍官學校(留學外國士官學校 或他項同等之軍佐學校 留學外國軍佐學校 畢業生充學習官期滿經該管長官出具考語堪以授官者按照所學兵科補以本科少尉或少尉同等官爲除補但軍醫司藥得以醫藥大學及醫藥專門學校畢業生經陸軍部試驗合格充學習官期滿者依本令除補

第三條 准尉立有戰功並具有少尉之學識經驗由部查考照准後得升補少尉爲敘補

第四條 自少尉以上各官佐於具有一定之資格者補以升級爲升補

第五條 自上校以下各級軍官於具有憲兵學識者准酌改相等憲兵官爲轉補

第六條 陸軍官佐經初次補官之後非具有左列各欵資格之一者不得升補 一自補官日期起算實任軍職之年月初等官佐扣足二年中等官佐扣足三年上等官佐無定年 二實任軍職限內成績卓著經該管長官詳報有案陸軍部查核相符者 三年限已滿得有上一級軍職出缺時

第七條 戰時建立殊勳人員得不拘升補之期限

第八條 補官之分別如左 一上等官佐特補 二中等官口簡補 三初等官口薦補 四准尉及相當軍口由陸軍部補授

第九條 本令自公布日施行

案呈報

▲高等分庭暫行條例

第一條 凡距省較遠交通不便地方除依法院編制法設高等分廳外得因必要情形於道署所在地暫設高等分庭 前項高等分庭得附設於外道道署

第二條 高等分庭之設立及廢止由各該省高等審判廳長詳請司法部核定但委任巡按使監督司法行政省分經由各該巡按使咨陳司法部核定之 由高等審判廳長詳請司法部設立或廢止者須於核定後咨照巡按使備案

第三條 高等分庭置推事三人配置檢察官一人

第四條 高等分庭審理案件以合議制行之

第五條 高等分庭各員關於應受道尹之監督事項依巡按使委任道尹監督司法行政辦事權限暫行條例行之

第六條 高等分庭置書記官一人或二人掌理訴訟記錄會計文牘及庶務但依其情形得以道署椽屬兼任之

第七條 高等分庭得置承發吏其員額由各該本廳廳長酌定並委任之 高等分庭爲繕寫文件及其他事務得酌用雇員

第八條 高等庭對於道尹及管轄區域內同等以下各官署之文件以高等分庭名義行之對於其他官署之文件應經由各該本廳行之

第九條 高等分庭所收訴訟費用及特別收入欵項準照各該本廳依司法部所定各規則辦理

第十條 法院編制法及其他法令關於高等分廳之規定與本條例不相牴觸者於高等分庭得適用之

第十一條 本條例自公布日施行 口代佐

特別紀載

濟南通信

膠濟路完全停駛後濟南諸會四起大有杯蛇市虎之勢各界紛傳有謂日兵已至周村者有謂青州城已被日人占領者有謂張勳來東與日人卽行開仗者因之政界人員亦大起恐慌連日搬運家眷至濟甯及天津者實繁有徒

張師長樹元以日兵在濰種種蠻野兵士憤怒已深恐有衝突情事特电中央請示辦法聞政府電張力戒勿得輕動

日本要求膠濟鐵路完全管理權欲伸張勢力於濟南一帶其理由謂濟南德人爲數既多鐵路公司又握於德人手將來恐不免有運送軍需傳達消息妨害日軍之行爲如允准日軍管領則日人行動祇在車站範圍以內決不侵及車站外之中立地點聞此交涉正在磋商中

日人又增兵七百餘名至濰縣車站大有駸駸西侵之意

朱溜店及昔通之開鐵橋已被炸斷

聞有日本工兵一隊於三十日由朱溜店堯溝進赴金嶺鎮測繪鐵山礦礦此地係益都縣距濰縣一百餘里

日人旅濟南者已有七百餘人每日三五成羣至黃河橋邊及千佛山大明湖遊歷爲名行查勘之實兩處皆省城命脉所在當道對於此舉極爲注意

教育費已暫行停止教員之川資一律裁撤各校費用除公立者尙可支持目前餘外均奄奄待斃雖勉強開課而學生之上班者實已寥若晨星膠東各縣學生回籍者尤居多數

據來近消息平掖一帶土匪蜂起結夥成羣有徵百餘名之多者平度之大澤山掖縣之沙河鎮搶刦之案一日至有十餘起人民處兵火水災之中又遭此等慘刦叫苦連天無可告訴該縣知事擬籌辦鄉團以資維持而蕩析離居無有應者

紅十字會贊助團成立之後捐欵頗爲踴躍現又派員沈文郁督彙乾到京聯絡同鄉請求援手各省之贊助者以綏遠城將軍潘矩楹察哈爾都統何宗蓮財政廳長周自齊爲最出力

爾曾婚娶否

爾已曾婚娶則妻女之身體康強與否尤當隨時注意因婦女體質嬌嫩感受疾病較之男子多而且易其最危險之經歷約有三期 一處女發育之時 二妊娠分娩之期 三行經將絕之秋 自處女初次行經之時與天癸將絕之秋卽四旬以後之婦女此二期極爲危險首先有虧紅豐足之新血以扶助之俾得轉危爲安也又婦女生產痛苦之後虧耗必甚每致全體軟弱必須有新血充足方得身體復原康健有力且得乳汁豐富嬰孩亦獲完全之滋養矣 天下有數千萬婦女已曾由韋廉士大醫生紅色補丸得獲轉危爲安也因此丸一經試用便成閨中良友所有頭痛腰酸月信不調虛弱各症之病根一律消除淨盡矣 如果令媛及時仍未發身遲與以韋廉士大醫生紅色補丸服後立覺痛苦消除居然成人完備發育如花蕊之發展月經有序身體強健矣 做產夫人因生產過勞以致虧乏與以韋廉士大醫生紅色補丸卽能復原有力得享康健之樂矣或年近四旬經期將絕之時往往百病叢出曷不速取天下馳名之藥丸服之定必享安康之幸福矣 韋廉士大醫生紅色補丸之功力男子服之亦無異於婦女凡由血虧軟弱不潔所致之各症或腦筋失調等症無不神效 韋廉士大醫生紅色補丸天下各處藥房商店均有出售或直向星架坡士庫街頭韋廉士醫生總藥局函購亦可 價銀每一瓶一元二角半 每六瓶七大元 星架坡幣 郵費在內

大便閉結乃是一種危險之病狀

若不急治能使身體漸衰而百病相繼而起矣紅色清導丸治便閉之功效穩妥神速出於天然每瓶小洋六角可向商店購取或直向上海四川路八十四號韋廉士醫生藥局購取其郵費一律不取

韋廉士紅色清導丸

PINKETTES

紅色清導丸向新加坡購買每瓶新加坡銀五角郵力在內

玆有最好機會給與 諸君因有

英國所製之頂上旬蘭烏蜜酒償

甚相宜 諸君宜亟試取用之勿

失此機緣也

英一千九百十四年七月廿九號

牙直里有限公司謹啓

COLUMB TYRES.

哥林打耶公司廣告

敬者本公司新設一寫字樓在於新嘉坡售賣摩打車 摩打單車 及脚踏車之樹乳輪等此輪名曰哥林樹乳輪其工料甚爲精美且價亦相宜 諸君有欲知其詳細者請向售賣樹乳輪之各店及摩打車出稅處并本公司駐紮實得力四州府 爪亞 蘇門答臘 暹羅等處之代理人詢問或巡來本公司寫字樓內使可取其信單并知其一切情形望賜玉臨不勝厚幸再本公司設在勞民申律門牌五十一號德律風一千五百一十號併此佈告

英一千九百一十四年四月廿三號

哥林打耶公司謹啟

THE COLUMB TYRE Co. (Far East)

51, ROBINSON ROAD. TELEPHONE 1510.

SINGAPORE.

電車有限公司告白

敬者本公司特字通知 諸君知悉茲將早晚電車來往各段道路之時刻列下

第一段由丁律起至石叻門止 頭幫車每晨六点半由丁律開行 六点半由石叻門開行 尾幫車每夜十点五十分由丁律開行 十点五十四分由石叻門開行 以上之路每六分鐘有車一輛來往 每夜十一点半尾幫之車由石叻門開往電車公司經過悲勿里芝律及勿勝士嘮沙律

第二段由丹戎巴葛起至牙籠止 頭幫車每晨六点四十四分由牙籠開行 六点四十八分由丹戎巴葛開行 尾幫車每夜十点四十四分由牙籠開行 十點三十二分由丹戎巴葛開行 以上之路每八分鐘有車一乘來往 每夜十一點一十六分鐘尾幫之車由牙籠開往電車公司經過勝灣拿實得力及實籠岡律各搭客乘坐此車欲往丹戎巴葛者可到勝灣拿實得力下車另搭他車便得兩勝灣拿實得力之電車每夜十一點半鐘開行

第三段由丹戎巴葛起至勝灣拿實得力此 頭幫車每晨六點半鐘由丹戎巴葛開行 六點鐘由勝灣拿實得力開行 尾幫車每夜十一點五十六分由丹戎巴葛開行 十一點三十分由勝灣拿實得力開行以上之路每三分鐘有夜車一輛來往 每夜十二點尾幫之車由丹戎巴葛前往電車公司經過悲勿里芝律及勿勝士嘮沙律

第四段由禮佛酒館起至巴耶里峇止 頭幫車每晨七點鐘由禮佛酒館開行 六點二十四分由巴耶里峇開行 尾幫車每夜十一點二十八分由禮佛酒館開行 十一點峇四分由巴耶里峇開行 以上之路每八分鐘有車一乘來往直至夜九点峇四分爲止已過此時則每十五分鐘有車一乘來往禮拜六日及禮拜日此路之車每八分鐘有車一乘來往直至十一点峇四分止 此夜車由禮佛酒館開赴勝灣拿實得力乃十点四十四分 十一点 十一点一十六分 十一点二十四分 尾幫車每夜十一点二十四分由勝灣拿實得力前往電車公司 諸君購買車票祇能用在該路特此佈 聞

英一千九百一十二年六月廿九號

電車有限公司謹啟

咳嗽有如利劍

傷風咳嗽能使肺經損壞且易致肺管氣管發炎身體久虛甚或發生癆症卽爲最可怖之症因患此而死者其數較之死於戰場者尤多也凡患咳嗽者其身體各部必致軟弱故醫士有云切勿輕視傷風咳嗽須服食司各脫乳白鰵魚肝油因此著名良藥能止咳除嗽強健肺部使病弱之身體得以再造

柔弱之小孩可由服食司各脫乳白鰵魚肝油變爲強壯年老者服之得生新力孕婦服此獲生強健之嬰孩君將以試服此藥之日爲一生最大幸福之日

(一)

商標

SCOTT'S Emulsion

然切宜留心奸偷卑利所製無價值之膺品於購買時認明漁夫負魚之商標凡無此漁牌者愼勿購買

諸君欲得以上魚油之小冊請卽往新嘉坡惠羅有限公司佛取

英國高路厘有限公司

超等馬力車輪樹膠条

商標 [illegible]

CONNOLLYS'

"4 4 4"

RUBBER TYRES.

Sole Agents,

The Union Trading Company.

此車輪樹膠条本坡所諸人力車及馬車各大商店均有代售諸行 諸君光顧幸留意焉

新嘉坡總代理人美隆洋行

英國美路有限公司

脚車 電脚車 發行

THE BEST MACHINE

The "Veloce"

THE BEST MACHINE

Sole Agents,

The Union Trading Company.

36, ROBINSON ROAD.

SINGAPORE.

本坡各名譽車店均有代沽

新嘉坡總代理人美隆洋行

英一千九百一十四年正月九號

此標牛乳曾供大英君主五印度大皇帝飲品及曾

承供英國海軍衙門兵部衙門印度事務大臣衙門應用

"Nestle and Anglo-Swiss Condensed Milk Company (London) Singapore, Penang, Kuala Lumpor, Bangkok"

MILKMAID MILK.

特字通知女人標牛乳天下銷流至大

以上之圖乃是身體强壯之人向身體衰弱之人說明他得康健有力令身體强壯等皆因爲于得當于幼時常將濃物之女人標牛乳供予料而至今仍飲此標之牛乳當于出外游歷時常攜女人標之牛乳名曰原貴之女人標牛乳因爲于知若飲此標牛乳可免患病欲本因他稱此乃最好牛之乳及其乳皮並非濃稠及無味之牛乳而又不無滋料倘若者諸君欲得強壯一如上圖所繪强壯之人而不作衰弱之人則必常飲女人標之牛乳此標牛乳天下兩獨均有發售而且四州府及本坡國家均常取此標牛乳以供醫院等處之用

英一千九百一十年七月三十一號

二

嗎根代望即有利銀行告白

啟者本銀行茲有年殞將本行情形詳開如左　本行批准共銀一百五十萬磅　現定本銀一百一十二萬五千磅　已收本銀五十六萬二千五百磅　儲蓄積款共有四十六萬五千磅　本銀行總寫字樓在倫敦　凡諸仕商寄本銀行之欵其一年滿期者以四巴仙息算　六個月限期者以三巴仙半算　三個月限期者以三巴仙算　來往短期數則以二巴仙按日計息凡關銀行事務之生理本銀行均可承辦　諸君光顧請移玉趾此間面便安

大英一千九百零九年亦不里月十六號

嗎根代有利銀行駐叻總理人兄卜士嗎啟

諸君若行路一日則腳腫甚痛及甚苦此等危險係因腳腫致癃疲疾伏發　諸君詳閱下列腳纏力瘡君之書　予染腳纏症已歷兩年之久醫生及各項藥品治之不能當時予已延請上等醫生時時調治終無効予用[illegible]三烈無多敦與連打嗎卷　不久便獲全愈　烈多敦與連打嗎卷　乃是專療[illegible]之藥及治外症之第一良藥有如傷損腳風等症　此藥每樽一厘半各處藥店均有發售

西一千九百一十一年九月九號　一三　四

麵線

線粉

啟者特字通知此標麵線及線粉乃是上等之物向來未有如此精緻其味甚香及鐵局最上　諸君有欲身體康强者須食此標麵線及長粉爲最凡各處實稱頭之大間行店皆有出沽

英一千九百一十三年二月廿五號

永有蘭名茶廣告

本號親自督製包種名茶質美味香甚合衛生且取價克己刻已謹選[illegible]

永有蘭謹啟

民國三年元月六日

總發賣處日本大阪東京膳琫樟腦本舖

香晶者香水之原料也採百花之精英加百餘之精製凝脂凝膩結成香晶其香氣之馥人比薔薇而獨擅丹桂而尤佳無論綿綢衣香久不散沾諸衣袂香逕徑淌若夫風動珠簾則時飄襲撲人眉宇亦遍惹芳芬非獨合乎衛生以辟途中之不潔行人染患之迎風卧足供眾此香晶之特品矣本晶出世以來淑女騷人爭購用者不知凡幾倘貴客光顧試用便知此品高尚余美羨讚特實也

英一千九百一十四年五月六號　四

代售處小坡大馬路門牌四百六十四號

日本賣藥有限公司

The Asiatic Petroleum Co. (Straits Settlements), Ltd.

龍標　十字標　日出標

啟者特字通知本公司所售第一號名上品土油燈油蠟燭及第一號名蠟申油　諸君有欲採購者請赴下列之店號均有寄沽

福勿里芝律門牌二百四十六號振興

美芝律門牌三百零三號怡興

沙九膀律門牌二十三號振光

美芝律門牌三十號恒裕成

兩旁所印之圖乃係本公司商標此佈

英一千九百一十二年十二月十二號

衣沙直土油有限公司謹啟

滙票各貨行情

足金	每英兩	六十四元八角
金磚	每個	八元六角二占
印度盾	一百元兌	一百七十四盾二五
爪亞盾	一百元兌	一百四十盾
滙香港	銀行現銀票一百元銀行賠出	二十四元七五
	即日掛牌一百元值	廿四元二五
滙廈門	銀行現銀票一百元銀行賠出	二十四元六二五
	即日掛牌一百元值	二十四元二五
滙安南	銀行現銀票一百元值	二十一元二五
	即日掛牌一百元值	二十元二五
滙暹羅	銀行現銀票一百元值	六十六元七五
	商人三十日期票	六十六元半
滙小呂宋	銀行現銀票一百元值	一百十四元
	商人三十日期票	一百十六元
滙加拉巴	銀行現銀票一百元值	一百四十二盾
	商人三十日期票	一百四十四盾
滙泗里末	銀行現銀票一百元值	一百四十一盾七五
	商人三十日期票	一百四十三盾七五
滙三寶壠	銀行現銀票一百元值	一百四十一盾七五
	商人三十日期票	一百四十三盾七五
滙望加錫	銀行現銀票一百元值	一百四十二盾
	商人三十日期票	一百四十二盾
滙仰光	銀行現銀票一百元值	一百七十四盾二五
	商人三十日期票	一百七十六盾二五
加里吉打	銀行現銀票一百元值	一百七十四盾半
	商人三十日期票	一百七十六盾半
滙上海	銀行現銀票一百元值	一百零二兩七五
	即日掛牌一百元值	一百零二兩二五
有味煙土		一千元
無味煙土		九百十四元半
上甲錫		六十二元
叻甘蜜		六元七五
實勝胡白椒		三十二元三
大棋土油出水		三元六角
王帽土油出水		二元九角半
坤甸兩陸小罐椰油		十七元九角
巴劳一號		八十二元
巴劳二號		七十七元
巴劳三號		七十二元
巴劳碎		五十二元
勿里洞椰干		八元三五
坤甸椰干		七元九角五

工部局招充工役告白　○特此通知致烏節路即東陵巴虱欲招人投票承供以三合土渠道實物撲之工役有欲知其詳細及圖式票簡等可到本局向機器師詢問爾所投之票務須封固票外寫明投充此項工役字樣定於西一千九百一十四年屋多末月廿四號拜六日中午以前投交本局司理人以憑選擇不以價低者得特此佈聞

大英一千九百十四年十月十七號

新嘉坡工部局司理人披兀剌士承命謹啟　三

工部局告白　○啟者茲本局所估一千九百一十五年本坡工部局界內各屋及屋地全年屋稅以便抽取門租者經已估大立册其册現經列出存於本局寫字樓內以便償稅之人除禮拜外每日均可到本局寫字樓內觀看而本局諸員當於一千九百一十四年利心末月十一號禮拜五即華十月廿五日下午三點鐘在本局寫字樓內會集以便聽斷償稅之人來訴所估之價或有不公之處否倘逾此期即將其册止結又凡陳訴所估門租有不合之處者務當具字於所定聚會之日至少十四日之前付寄前來通知或至是日前來當堂訴辦以便將册再行更正均無不可特此佈告

英一千九百十四年十月十七號

新嘉坡工部局司理人披兀剌士承命謹啟　十

天喜堂馳名老婢調經丸

老舖在香港中環堀街口

稟准商標用老婢圖為記

天喜堂商標

老婢調經丸

若非萬全安敢獨沽一味

正舖在羊城西關光雅里

此方得自京都某郡王府之老婢傳授故曰老婢調經丸

兩洋各埠光顧郵費照加依期付上無悞此佈石叻周昌記啟

一治一二月胎動行經或肚痛　一治子宮虛冷多年未孕
一治三四月胎動行經或肚痛　一治懷孕非孕全身暗痛
一治五六月胎動行經或肚痛　一治經期前後腰骨痛
一治經色或實或淡或瘀或赤　一治經期前後小肚痛
一治經來或多或少或遲或早　一治經期前後肚刺痛
一治一月經來數次多少不一　一治血山崩血滴不止
一治行經肚痛大便閉結　一治產後瘀血未清
一治遠年閉經近月閉經　一治白帶赤帶白淫

此丸專治婦科等症如孕婦姑婦室女婢女一切婦人皆可安心吞服不用戒口平日輕期有準者吞至三五服無不受孕百發百中切勿輕視謝調經之靈藥種子之金丹也每服收回工料銀一元

各埠代理名列

京都驛局市佛照樓　天津紫竹林佛照樓
石叻馬交街周昌記　汕頭僑安街惠安號
大吡叻[illegible]周昌泰　海口得勝沙全記號
檳城大門樓富生號　廣西梧州五洲藥房
吉隆坡茨廠街振利號　桂林十字街五洲號
漢口四官殿三多軒　澳門木橋街如意棧
上海大馬路老悅生　佛山汾涌里其芳齋
海口得勝沙全記號　省城藩司前[illegible]
廈門鎮邦街太乙號　雲南二[illegible]街[illegible]

稟准商標別人不得冒效福建林耀春稟

此丸在石叻專在馬交街周昌記門牌九號

寄售此丸在石叻幷無分校別店代沽

中華民國三年陰歷二月十九日　本堂主人謹啟

THE BORNEO COMPANY.

啟者特字通知 諸君勿使君之屋等宇被白蟻所蝕及其自廣則須用柔尼來邁（Jodelite）此物可以保守木料若 諸君已有樹乳園者當將樹乳樹解用此柔尼來邁爾 勿用烏油如是則此樹可保免被白蟻及他種之敗壞樹乳樹之皮若能用此柔尼來邁者之可以速于再發爾諸君採購柔尼來邁必須請明如快購貨物此物可在新嘉坡多及柔佛黃公司慕娘公司 吉隆坡[illegible]夏巴 麻六甲勃蘭打士公司 便能採購此佈

西一千九百一十二年正月二十號

慕娘公司謹啟

永年人壽保險公司廣告

啟者本公司爲 諸君受保其保護之益則極大而所收之費又極廉更能保 諸君之家宅及其產業之平安有願投保者請至本公司訂約可也 再本司所訂保費實屬輕微且在東方創設分行已久至本公司之資本則計有一千一百萬元以上惟願 諸君將本公司各事與別家互勘之便能分其優絀如欲知其保價以及一切情形者請至斐厘申兀蒔門牌二號本公司寫字樓內詢問便能知悉特此佈告

西一千九百一十四年九月一號

永年人壽保險公司謹啟

極品鮮牛乳發售廣告

雪車標牛乳國家醫院已用之數年因爲皆經醫人員已驗驗明此標乃是上等純淨可信 伏望諸君鑒然賞光爲禱 下等之物 諸君倘未試用此標牛乳時 以爲亦與他標無異倘曾試一次便知此標牛乳實居他種之上茲請諸君試用

不摻雜質爾正式瑞士之牛乳及生牛乳此標牛乳在瑞士山尼爾吽直點公司發給吉隆坡扒廠公司麻六甲埠公司威有限公司發售此佈

大英一千九百一十二年三月十四號

專誠販售人耶瓏華及子有限公司謹啟

要聞

戰事中之中國政府

▲大陸報二十日北京訪函云此間中外人士均注意於歐洲及青島戰事而於中國時事則置之腦後即京都新聞亦鮮有道及者華文各報於新聞欄內本雖敷衍填塞今則滿刊戰電以及外國報摘要之戰事新聞此外欲求則種消息罕如麟鳳即時評一門議論亦極稀少聞當道飭令報界對於交戰國之事不得妄表激烈意見而於日本一方面尤須鎮慎政府現時地位困難已極若復加入報界攻擊日本之潮流則糾葛紛擾更不可問矣

德國代理公使近復向中國政府抗議計開四則如下

(一)日軍登陸中國政府並未正式抗議

(二)戰鬪線並未禁止放任聯軍擇路行軍

(三)日軍未在龍口登陸之前即須宣布戰地範圍以便德軍就地設法抵禦

(四)日俄之役戰鬪線分劃明晰且交戰國雙方立於均勢地位惟現時情形不同不得與之相持並論

末言中國破壞中立德人因此所蒙損害無論現在或將來德政府當有相機處理之權等語德代使現在與德國外交部信息不通德政府對於此事究有何種意見實難摸索故竊先持強硬態度爲柏林當道留一廣闊餘地此種見解却亦不錯惟抗議之詞帶有悍嚇臭味未免失策此項詞調不足驚亂華人且徒便聯軍國益信德國外交政策專以挑戰爲要素也革命時各國商家所受間接損失前曾由各國公使署向中國政府要求賠償原單所列計有二百五十萬鎊之多尚有英國使署等要求之數並未資表如中國應允賠償他國則英國等勢必接踵而至今各國均已收回此項要求惟法使署始猶不肯近日亦已允作罷論中國因此所得利益當非淺鮮先是中國政府曾於五國團借款項下提存二百萬鎊留作抵償賠款之用以現時市價計算約合華銀二千四百萬元左右今間接損失之賠償問題即法使署亦作最後之取銷其例應賠償者不過約在七百萬元之下是除此項賠償外餘款留存外國銀行者尚有千七百萬元左右財政部現擬與銀行團磋商提作別種緊急之用想可成議果爾則中國財政上之困難減輕不尠矣按中國借款存放銀行而不用存款所得之利息極微而借款應納之子金殊鉅同一銀行團同一款項出入利率厥相懸殊若中國借以爲存豈不坐受虧折此項巨款今既不作抵償之用該銀行團似應未便扣留也

英一千九百十四年七月廿九號

此酒乃正庄各力萬蘭池酒乃天下著名之品諸君採買幸祈細辨

牙直里有限公司謹啓

若論緞波打酒　諸君必須購用全狗標者若無此標即非波打正庄之品此庄乃天下頂上之烏蜜酒據醫員謂此等烏蜜於人身體最屬相宜也

ROBERT PORTER & Co. L

BULL DOG GUINNESS

ALWAYS IN PRIME CONDITION

全狗標

英一千九百十四年七月廿九號

牙直里有限公司謹啓

承頂聲明　○啟者奴實得力即八間街門牌一十三號榮美號小酒牌生理原係莊晉與所創今因志圖別業愿將榮美號小酒牌生理及店底傢器一概頂與張八指承受茲本月初一日交易清楚改號合成其日後合成號生理盈虧係張八指造化與莊晉與無干倘從前榮美號有與坡中　諸寶號來往賬項及保認揭借不清等情限一禮拜內惟向榮美號莊晉與理會如過期不來係是自悞與承頂人張八指無涉先此聲明免滋後論

甲寅年九月初二日　承頂人合成號張八指謹啟　冊

憲示

大英欽命新嘉坡輔政使司　爲招人投票事照得本坡國家現欲招人入票承供以下所列各物係由一千九百一十五年然花里月一號起計以一年爲期爲此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承供者其票當于西一千九百一十四年屋多末月三十號拜五即華九月十二日中午以前投交本坡一號捕扔總巡捕官寫字樓以憑選擇茲將所欲招供之物開列

一　製造工部局界外之羔丕店飯店及客棧牌號

二　在各差館總差寫字樓及巡捕官署清除厠所

三　製造新嘉坡警部車隊之衣料

四　承供新嘉坡監所犯人之伙食

五　修補警差之靴

如欲知其細情及看款式幷領格式紙者可赴一號捕扔總巡捕官寫字樓查詢索取便得凡投票者其票外必須寫明投交總巡捕官寫字樓承供何物字樣選定之後第一項須繳作按銀五十元第二項亦繳五十元第三項則繳五百元第四項則繳一百元第五項則繳五十元至於棄取之權任由國家裁奪不以價低者得各宜踴躍毋違特示

大英一千九百一十四年十月十五號　示

憲示

大英欽命新嘉坡輔政使司　爲招人投票事照得本坡國家現欲招人入票承供食品及東關係由一千九百一十五年然花里月一號起計以一年爲期爲此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承供者其票當于西一千九百一十四年挪民末月五號拜四即華九月十八日中午以前投交本坡獄中總差寫字樓以憑選擇茲將所欲招供之物開列

一　獄中犯人伙食

二　牛車

如欲知其細情及領格式紙者可赴獄中總差寫字樓查詢索取便得凡投票者其票外必須寫明投交獄中總差寫字樓承供何物字樣幷將各種食物藏在玻璃樽內隨票呈繳幷須先交際票銀一百元倘不取中其票即將此項交回至於棄取之權任由國家裁奪不以價低者得各宜踴躍毋違特示

大英一千九百一十四年十月十四號　示

本坡工部局告白　○啟者茲本局欲招人承供以下所例各物及承充各項工役其承辦之期均由一千九百一十五年然花里月一號起以一年爲滿期茲特條開如左　計開

一馬高及民冬椲圓木　加蘇木　鋪地磚　屋瓦　華人磚及灰　二椽料　三各項雜物　四漆料　五椲帶　六鐵及鐵器　七機器師所用之物　八勃蘭灰　九在本局之廠中充當取石入車及擂石碎之役　十浮羅宇珉石嶺第二廠所用工人及僕工　十一運載白石　十二牛及駕車之人駕駛本局灑路水車　十三牛及牛車車夫運載物料（甲由本局貨倉運物　十四（乙在第一段第二段貨倉運物　十五（丙）第三段第四段貨倉運物　十六（丁　牛及牛車并駕車之人載運石塊至本坡獄內　十七（戊）由焚物所運灰　十八牛及牛車夫駕駛本局研路鐵車及水車　十九牛并駕車之人駕駛本局運屎車　二十牛及牛車夫駕駛路中糞桶車　甲北段　廿一　乙南段　廿二牛及牛車駕駛宰猪廊運猪糞車　廿三供給紅石運至本局各貨倉及洞邑貨倉　廿四充當溝渠之役　廿五本局所用員役之號衣　甲物料　黃白斜紋布　乙物料　縫工井綑袖邊工井黃白斜紋布衣裳與帽而鈕扣不在其內　丙縫工並綑袖邊工並烏呢黃白斜紋布衣裳與帽　廿六本局員役所用藥料井裁剪物料或以一年或三年滿期至於以上各等之工役若欲知一切細情以及入票格式紙可向本局司理人寫字樓由一千九百一十四年實拈末廿一號拜一起每日辦公之時查詢取閱每紙納費半元幷每票先繳銀一百元以作賠票之項若使不收其票當將此項給還所投之票定于西一千九百一十四年屋多末月十五號拜四即華八月廿六日中午以前送交本局其中第八條勃蘭灰則于屋多末月廿九號拜四即華九月十一日中午以前送交本局至于價值高低由本局裁奪不得執價低者得爲詞特此佈告

大英一千九百一十四年九月十八號

新嘉坡工部局司理人披儿剌士奉命謹啟

工部局改換街名預告

特此通知茲於一千九百一十四年裕米月三十一號經本工部局員會同議定將以下所列各街名於一千九百一十五年然花里月一號起一律改換施行茲將各街之原名及新改之名刊列左方備覽　計開

一由振瑞律起至戇珠山律止原名葦芳林巷現改癸實得力

二由合洛律起至葦芳林路吉止原名葦芳林巷現改干眠督

三合洛律及金聲律原名葦芳林路吉現改干眠才鄰

四勿基及瑪牙中律原名芳林基現改勿基

五由惹勿里芝律起至萬蘇實得力止原名眠爲現改高南模葛

六由明勐律起至合洛律止原名葦苑生律現改太平律

七由明勐律起至合洛律止原名葦壬惠實得力現改加里督打律

八由金聲律直去至附近葦芳林巷止原名葦壬廳實得力現改千眠亞里

九由金聲律直去至附近葦芳林巷止原名葦壬全實得力現改千眠實得力

十由里督馬厘律直去至附近兒安山止原名鼎基律現改上海律

大英一千九百一十四年八月十五號

新嘉坡工部局司理人披儿剌士奉命謹啟

山得爾彌地

此山得爾彌地藥丸爲治五淋二濁最是[illegible]善如照法服之無論久新輕重痛而且腫只須服[illegible]痛除腫退濁止淋通再服五天一共七日定可除根保無復發故泰西各國諸醫無不謂之濁淋聖藥[illegible]國通商各口一總藥房亦無不樂爲代售以會況有[illegible]惟　賜顧者須知此藥惟法國彌地一家所製方稱不得名馳天下故於每丸藥上有印記者[illegible]胃至其服法初服每點鐘一丸至兩晝夜盡者不間斷爲不淋通濁止腫退痛除如是每天再服四丸至滿七日定可除根永不復發但於服藥之日必須將[illegible]養毋使勞動忌食性熱之物更忌房事

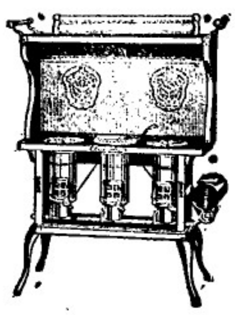
Sole Agent, Cheong Chee Hoon. 7-A Prince Street

勃連實得力門牌七號A　余福祥代理人鍾志良

大英一千九百一十三年四月十八號

新式土油爐出售廣告

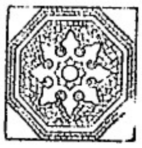
New Perfection
WICK BLUE FLAME
Oil Cook-stove



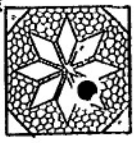
啟者特字通知本公司製有新式風爐此爐無煙乃味甚
爐係用土油燃燒製成五種式樣乃係一心二心三心四
心此乃特別製造其法極善本公司務 請君玉臨下列
出沽之行號察看便悉其詳
烏節律 柔連佛冷格花尼渣公司
萬直里律實得力西哥及摩多公司 啟

英一千九百一十三年
十一月廿二號

精製花磚告白



啟者特字通知包工人及居家
諸君如欲得價廉而料美以鋪地
下則必須購買淡車尼磚此磚製
成兩式分為有花無花 諸君欲
知價值款式等情請到蘇宜律門
牌九十四號本公司之磚廠或到
末甚門牌三號總寫字樓詳查便
悉此佈
英一千九百十三年九月廿四號
淡車尼德閣製磚公司謹啟



英喈詩烟枝

諸君切勿忘知英喈
詩烟枝罐內有一小
票其票有紅色者亦
有藍色者紅色之票
積至二十張或藍色
之票積至四十張即
送至實得力英美烟
公司寫字樓內可以
換得頂上好之琥珀
烟嘴一枝切記切記

每罐價銀二角半及五角

每罐計廿五枝及五十枝

願諸君時時
記念此烟枝
并常購英喈
詩之烟枝吸
食此 啟
大英一千九
百一十四年
十月廿一號
英美烟枝有
限公司謹啟

環球著名

Doan's Pills
DOAN'S BACKACHE KIDNEY PILLS
TRADE MARK

背腰淋水風皆々有致
痛痠濁腫濕腎力以之

內腎虛弱為害
及於全身若不
醫理勞必釀成
不治之症兜安
氏醫生研究有
素秘製保腎丸
專治腎虛經驗
已久信服衆多
凡有腎虛所致
各症無不藥到
病除好在是丸
功專內腎膀胱
不礙脾胃性既
和平味復甘香
治補兼行洵腎
弱之良藥欲起
沉痾而享高壽
者曷請試之方
知言之不謬也

含中，寓意

兜安氏秘製保腎丸

各埠大藥房均有出售每瓶洋壹元弍角每打洋拾弍元

上海兜安氏西藥公司

石叻庇能怡保會興昌商店發行

英一千九百十三年八月廿二號

福建

巡按使署督備之勁務 △福建巡按使公署頭門內之東西兩扁即東路陸軍督備隊第二營所駐紮也每日天曙至日出及夜間均有命經號鼓不斷於時日中則操演一次隔週時又野練一回所有軍人皆鎗不離手衣不解帶出入必穿軍服以官長咸舉鎗致敬週同伴均舉手行禮其精神亦頗完備矣

巡按使飭知所屬設立治水局 △閩垣當春夏之交每逢久雨而上游縣溪流橫溢頻年水患爲害甚深巡按使仲體民艱特設治水局當辦處委任閩紳林炳章爲總理其工程執役即擬就近日囘籍之華工及本地失業貧民概省若干騙押罪犯妥爲分配至于開始經費由省城賑郵風災餘款以及浚河餘款內提現已通飭四道尹轉飭所屬一體遵照云

厦門道查核花捐案 △昨有厦門花捐局經理人吳兆邦等呈遞巡按使公署謂花捐稅課曾經該經理整繳請將該捐飭歸原辦等情祈巡按以是案於前道尹是否允歸本行承遠承辦該經理人曾否繳撤正月課欵使署均無案可稽飭令巡赴厦門道公署呈請閩厦門道道尹對於稅務非常認真接閱該辯理呈後當即查案核辦飭令知照云云

鹽政處電覆財政部之電聞 △鹽運使接財政部裁員裁費電後隨與該署重要人員相商聞已電覆財政部其大略以巡緝隊既成立則該署司令部當然取消內署若再更動恐指臂不靈至巡緝應如何再裁俟沈統領回省肯担負完全責任後再與妥議云云

龍知事任委觀學 △省視學科視學之閩參各學校前報閩侯縣觀學亦均發表係許君鵬舉乃閩侯縣知事龍君臨蒞後世公安徽籍尚未蒞事然而各學校業已清宣除道實告歡迎來諒不日當可出督云

關於車人違法之控告 △莆田縣商民宋孟華具禀巡按署控告北車經辭巡按批云所控串闘車人違法俟咨請護軍使轉飭江營長查明詳辦云云

黃元亮亦將去奉天 △前汀漳龍道黃元亮當滿潮時曾爲奉天道台甚公與元奇所賞識茲聞張白巡按奉天之命而外間遂曾張巳特保黃爲該省政務廳長想此督必非無因也

周校長有不穩之信 △官立法政校長周翰聞有更換之信聞其後者或云公前校長江古懷之信唯核校職校有與周校長相好者恒異常惶恐云

船政局員之更易 △總稽查二馬江船政局海軍部派鄭純然爲廳校塢稽查他已到差矣近聞海軍部又派施某爲總稽查聞施某乃海軍部長之妻舅未知確否姑誌之以觀其後

局長 局長鄭滌對於船政事務意無非權事須聽命於閩局長劉悅亩鄭君才不得展闢已向海軍部辭職繼其職者閩人李壽田號叔文者大有希望以李係船政學堂生前充船政局提調熟悉船政一切情形究竟如何俟續探

也是棍打 △棍打之刑唯中國兵營行之警察雖寓有軍界之性質然巡士亦官吏耳東西各國其所以厚待巡士者謂其有治人之資也近日警界官長對於巡士辦法輒以棍打行之已屬聞不一聞而水警署亦尤而效之昨日李署長回署門崗巡士幾閙舉鎗行禮署長大怒謂巡士站立門限遂犯警章先將該巡長重貸撤出再召該巡士跪受其打巳賞二十大板矣見巡士不懸鮮饑毋加四十署長又怒其不力手鞭執棍者之背以促之可憐該巡士打得肉綻皮開走雖移步嗯何酷烈之若斯耶當該署長乃軍界人物此等辦法雖效警廳模擬亦其故態復萌諺所謂學拳師者須向沙袋練指力若則謂當巡士者要從木棍練股皮唷

廣東

將軍亦云日軍驕橫 △龍將軍對於青島此次戰役異常注意特於本月廿號電詢新將軍以日軍登陸舉動及我國佈置防守情形希賜電參考得失昨得新將軍電復日軍所過驕橫交涉大爲棘手目前分防約分三路佈置中央決計增兵防備蹂躪一時大水尚無戰事大約一星期陸路必先開戰此間鐵路防範甚嚴分注奉復云

又獲大宗軍火 △龍將軍近據探報現有匪人偽裝鹽船偷運軍火依傍蓮花山附近行駛以冀掩人耳目當以虎門內海三糟口蓮花山一帶河道紛歧海盜最爲猖獗非多派得力兵輪嚴密防緝不足以杜偷運而保治安特飭水上警廳酌撥乙種兵艦數艘馳赴該處海面協同江漢兵艦梭巡該廳奉此經撥雷乾健號兩艦早晚馳往協緝於昨早黎明之際在沙灣河面發見小舟兩艘運載鹽包形跡可疑立即喝令停駛搜查當在鹽包之內搜出駁殼鎗機件五小包現已解入解省訊辦云

蹠陌受刑之慘痛 △李國鈞據尚等報判廳詳稱准檢察廳函開背川縣全屬關綠總局長葉志先等呼禀民國成立革清暴政尊重人道嚴肝刑訊載于憲巳成習慣不期縣知事李殿來開庭問案獨有駭人聞者其呵喝蹠審例籍以嚴體統辦專咸姑置勿論惟七月三十一日審軍事犯孔慶來覓沿用前清酷吏私造之刑名曰坐熱板飛絲其臂而縣之桂搭其膝而繼之梃扛壓以竹墊爭(足労)以磚疊起徑尺該犯色變呻吟垂絕始噴冷水移時方甦八月十三日審劉子祥犯奸案庭鞫犯奸抑俟處罰以劉孫氏被供强行喝令重打掌嘴搭頭敲頰嚴輯合齒涕泣動天八月二十八日審訊賭犯伍亞三梁亞狐總發法庭疾喝重打屁股限以皮開見血爲止榜股殺育皮肉併裂血薄橫飛一切聽訟任意押釋人民赴訴咸以延午一時逾時概不收理此雖細事究不便民當此共和之世行專制之重刑非愚無知類來實間無從解決用特臚陳請迅飭李知事奉寄定刑訊並出示布告以彰國法等情查此事關係官吏違法案經本廳辦詳司法部示遵應請轉詳察核等因理合轉詳察核云

文字之獄 △昨有南海縣民馮某感身世之飄泊憤大局之頻危因著有醒世新書一套以煩喚醒黃魂作語多不遜致觸當道忌諱昨南海縣陳知事將馮某捕獲留押監中現月馮尹氏赴縣具保請爲從寬省釋陳知事以該氏所稱國旗等物不足爲正具有運由他所著醒世新書意在煽亂無可護辯着候查訊究辦嚱文字卽興大獄馮某應悔早不投筆從戎矣

餘黨由澳提回之刼匪 △日前警察廳偵探在澳門拿獲新安縣著匪梁畢宣即麥順添一名提解回省收押南海縣監獄昨六日陳督事奉巡按便核准將該犯就地槍決陳知事即派軍隊押該犯赴北郊槍斃并知會衛領事前往觀刑查該犯係行刼新安周家村事主麥大翔等家槍斃麥妻協去麥齊太翔贓得贓將事主麥菊屏即大翔誣人麥添恩到案指証確鑿之犯

張猪仔遇着白老虎 △匪門當面界連香山台山新會各縣爲古兜沙奚鶴嘴匪巢出沒必經之道民國成立而後恃險負隅莫敢誰何沿海居民久已談虎色變去月初八日（即新歷九月廿七號）著匪張猪仔糾率黨羽百餘名分駕舢板六艘直入匪門閙往古井墟行刼適遇廣亨兵艦毛艦長所見親督水兵開炮痛擊該匪亦還槍拒捕鏖戰約二時許勢力不支駛回雷虫穷珠墟登山爲緊惜該艦吃水過深未能逼近只用大炮遙射匪等由淺水遙逃而去槍聲隆隆附近村民紛紛登山觀戰聞匪徒斃命者六名受重傷者十六名沿海居民鼓掌稱快廣亨兵艦素有緝捕能名毛艦長向負膽勇迭次剿匪惜吃水太深未能如意匪徒長之名曰白老虎云

代售厦門陶化號食路鑵頭廣告

自世界日趨于奢侈而外界食物品之輸入中邑者多點利權外溢至于莫可思議本主人有慨乎此爰在厦門創立陶化公司專製食路鑵頭等物各色俱備氣味精美價值從廉敝號爲推廣營業挽回利權起計創辦伊始志在揚名　諸君光顧請移玉趾代批發處在新嘉坡老吧虱口鎰利號內特此奉聞

甲寅年八月十一日　厦門陶化公司代批發處鎰利號披露　十

按摩開世　○啟者氏向在日本以按摩之術爲生凡經購顧者莫不獎譽有加茲來叻中在勿剛士巴沙律門牌五十六號設店經營并請到精於此學之日人加盖牙打在於店中帮同奏技諸君有欲用按摩之術者請至本號相商價甚相宜特此佈告

大英一千九百一十四年十月三號　日本婦人姬娟謹啟

大同公司礶頭食品代售廣告　○厦門大同公司製造各色礶頭食品物質純美價概從廉氣味適口有益衛生誠爲我國製造之特品也亦久爲中外士商所歡迎本號特代運來星洲推廣銷售傳南洋一帶無欲嚐其滋味之嘆現各色礶頭業已到齊如蒙光顧請到本坡山仔頂裕源號直接交易可也此佈

中華民國三年十月三日　星洲裕源號披露　乙

諸君若思服痛症而欲求速愈須飲(靈九烈卑巴民九臺)藥水服滴因爲此藥醫治腹痛之症大有奇功伏望　諸君常存此藥一樽在于家內各處藥房及雜貨店均有發傳每樽價銀八角

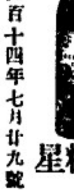
英一千九百一十三年十月九號　七

吉屋招租　○敬啟者敝在叻俾立質得力門牌一十四號一間係老舖宮口爲出棧舊址如有合意欲租者祈移玉到小坡美芝律門牌一百七十二號敝號內面商可也

甲寅年潤月廿四日　金成春告白

一粒星

三粒星



五粒星

一若好飲之人即須購用此等萬齡池酒因其味既佳與價復相宜

二若平常人家則購飲此酒甚爲適用因酒味既醇價復不貴證此乃最相宜之品也

三如係富人則必買最上等之各力爲的池酒故具如購此莊之酒飲之

英一千九百十四年七月廿九號　牙直里有限公司謹啟

何蘭乃英國所製之白蜜酒天下銷行甚暢　諸君有尚未經試飲者祈早購之方知此酒之妙他人不能有此英國美酒復有此等廉價買出者倘能試飲一次以後卽常欲用之矣

英一千九百十四年七月廿九號

牙直里有限公司謹啟

德人在獅士地方岡居五日故得以知德軍之敗狀然則此信亦不能以爲盡虛也

同日來電又云拔吳京信稱德國派往比國之軍欲阻聯軍前進故於比國各地均須置兵把守惟德海軍則已由益凡爾斯過回基亞呂海軍隊中矣

同日來電云有戰報館之訪員皆云英艦在比國海面力助聯軍以攻德軍

同日來電云有奧人二名在千拿打地方潛用炸彈轟擊商店該店係一列九家均被炸倒受傷甚重店內之人則以俄人爲衆然亦有脫離此禍者而該奧人二名亦自遭炸斃但其詳細則尚未得而知

同日來電又云倫敦來乙接高漠露電稱德艦奄敦近又擊沉英輪五艘內有滑河船一艘係欲前往打士迷尼打地方者又在高柔之西南海面擄獲翁士霍輪船一艘等語

按本報本日本坡欄內已登德艦奄敦擊沉英輪一事當與此電參觀今此事已由官場核實宣佈與本坡欄所紀者略同是則確是實事無疑再查被擊之滊帽高輪船所載貨物甚多且多係東方土產在於叻中落儎者爲將本月十五號出口船貨表內刊列該船所載各貨照登如左　甘蜜四百二十三担　烏椒九百三十六担　白椒二千六百一十六担　硕莪至三百三十九担　硕莪粒三百三十二担　樹乳二百五十四担　牛皮八十四担　椰乾二千五百二十九担　沙籐五百八十七担　巴勝乳三千六百七十七担　滷餅一千六百八十担　魚鰾四十二担　椰油八十五担　又由英京轉往他處者計錫錠七千九百八十四擔　白椒一百六十八擔　牛肉一千六百九十八擔　巴勝樹乳五十擔　其轉寄紐約者則有錫條八百四十擔　巴勝乳二百六十一擔統計船貨共值約一百萬磅之多

本館譯電

十九號英京來電云英國前日所發禁止糖片出口之令今已除去其寄往東西非洲　兒勿勞打　茅打　仙希里拿各英屬者不加禁止其餘各處仍不准人寄往云○同日來電又言下末威美鎮老元戎在戰場中忽被炸彈所傷立即畢命其餘將士均無損傷云云

日領事電

日本駐叻領事接昨日東京電云日本海軍將於本月二十號佈告我軍　指日本下同　艦隊有一部份往攻附近慈里屈（譯音）地方而陸軍已據得馬里亞拿　馬些及加勞隣東西兩島爲鑛嬰隆當陸軍進攻之際查出德國有測探海道之艦二艘經即將其拘捕其一則已自將船沉沒一則爲我口所捕我軍并無損傷等語

法領事電

法國駐叻領事接二十號法國電云巴黎宣佈此軍現仍掌握伊沙河之戰綫雖德軍來攻甚勵乃竟不爲動搖現在德軍在里渣邁西一帶竭力保守炮臺查該炮臺係向亞民知里　波尼士　剌馬讀各處云云

本坡

巴拿瑪運河阻塞　◉現接美洲巴拿瑪振商稱謂　驕利佈那　河峽之山忽然崩塌阻塞巴拿瑪運河至將其交通云

德艦又擊沉商輪五艘　◉昨旋坡中得聞一事殊可駭駭　其事係因德快艦奄敦在奕尾圭　在高浪綠之西　海面擊沉輪船五艘請船名曰　芝呂加拿　吉來剌士　眠梗　吉連兀圖　并滑河之文施成呂　亦在其中又執擒煤船二艘名曰益士霍及伊末卽用該兩船裝載前五船之水手人等前往高柔地方　按德艦所擊各輪船中有吉來剌士一船卽本坡人士所稱爲藍煙筒輪是者係於本月五號由東方抵叻停泊三日卽展輪西渡船中所装貨物甚多尤以樹乳錫錠兩項爲大宗計其所載樹乳約近二萬箱及錫錠九百五十墩所值在十萬磅以上并其餘各貨共計之則約值銀一百萬磅之多今被德艦轟沉亦殊可惜矣

華商爲德偵探　◉現接上海消息謂有富商華人關洪輝因爲青島德人之偵探偵察日軍舉動報告德人前日被某縣知事派差將其拘獲登即搶斃闡之所以爲德人作偵探者因彼前以十萬元在青島包承酒碼且其家產之在青者可值二百萬恐青島被日軍所破則彼之財產必受損失仇恨日人深入骨髓故也至某縣知事之所以斃之者係欲懲儆其餘以免違犯中立云

請觀門技　◉今晚九點鐘小坡大馬路巫人戲園有日本柔術家荻尾與孟加里角力家山打星在此鬥技買票所爲南洋日日新聞社及南洋新報社聞此次之鬥技堪稱精極巧競其優劣大有可觀云

幼女墜樓　◉牛車水戲園街某酒店三樓前日下午有一年約十一二歲之粵籍女童在窗口探首外望忽爾墮於街下中適渠邊以致頭顱擅破流血如注後舁赴捕房報聞轉入醫院施治惟傷勢頗重未知有性命之虞否

吞欵被逮　◉潮人某甲以種植爲業有樹乳及貨梨各園在曾厝港律內向任同籍人陳財利管理今年二月查出陳有吞欵一次及至七月又查出一次共計吞欵四百一十八元已赴捕房報聞追至昨日再赴府署請出逮捕票交差拘陳送案今午由府過堂着陳著保五百元展三十號再訊

聚賭罹罰　◉吳總差前晚率差多名前往域多利亞街門牌一百二十五號拘獲聚賭之閩人七名帶回後六角併送於案昨午府訊畢判每罰鍰五元

好門者罰　◉昨日二堂提訊三潮人在桂蘭街打架案因彼習常在該處打架特不罰鍰判禁苦工十四日

逞兇何益　◉潮人林崇智被控昨日下午三點餘鐘在梧糟律以刀刺傷同籍人李榮服部流血不止當由七百九十五號差將其執住奪取兇刀逮之於案今午府訊畢判入獄三閱月

爲生被竊　◉現人胡亞桃陳阿文二人向傭工於施排埔阜家醫院內被控昨日下午三點餘鐘撬開醫生之房門入內胡則竊得衣物值銀三十七元陳則竊得衣物值銀三元後爲醫生所見呼差拘送於案今午由府過堂展廿八號再訊

憲示

大英欽命新嘉坡輔政使司　爲招人投票事照得本坡國家現欲招人入票承供醫政司署人員之食物係由西一千九百一十五年然花里月一號起以一年爲滿期爲此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承供者其票當于西一千九百一十四年十一月廿三號禮拜一卽華十月初七日中午以前投交船政司署以憑選擇如欲領取票簡可赴船政司署取討凡投票者票外必須寫明投交該署承供此等食物字樣而交票之時須將所供食物之辦藏在玻璃樽內封固一并交出以須交票銀一百員若不取中其票卽將該票銀交回倘已取中其票則既將合約畫押便將該票銀交回至於棄取之權任由國家裁奪各宜知照切切特示

大英一千九百一十四年十月廿一號　示

告白

敬者予鍾錫記卽鍾錫華於本一千九百一十四年居多末月十六號承受邁本坡漆木街二十九號鍾昌榮鍾瑞芳所做之鍾恒際鐘表之係私店底招牌一切該銀經已一律交楚擇日新張號曰鍾恒際錫記如本坡及外埠諸君以前與該號來往未淸者一槪向舊人交轇與本鍾恒際錫記號無涉此佈

甲寅年九月初四日

星架坡漆木街門牌二十九號鍾恒際錫記啟　卅

告白

敬者予張振南經於本一千九百一十四年居多末月十六號承受邁本坡漆木街三十四號鍾昌榮鍾瑞芳所做之鍾裕隆鐘表店之係私店底招牌一切該銀經已一律交楚擇吉新張號曰鍾裕隆南記如本坡及外埠諸君以前有與該號來往未淸者一槪向舊人交轇轕與本鍾裕隆南記無涉此佈

啟者本號新張伊始凡鋪買貨俱是現銀交易並無設立取貨圖章倘有用本號名字向各號取貨者不論多少本號槪不承認特此先佈

甲寅年九月初四日

星架坡漆木街門牌三十四號鍾裕隆南記啟　卅

便厝出稅　○啟者玆有便厝一間坐落馬吉實得力門牌廿八號於屋多末月廿二號起欲招人承稅　諸君有合意者請至本拍賣館詢問便知一切特此佈聞

英一千九百一十四年十月廿二號　吧禮拍賣館謹啟　卅

承受聲明　○啟者石叻榮菜堂原日區澤泉　陳國安有沾股今因　區澤泉　陳國安志圖別業自願將名下所沾榮菜堂之股份一槪頂歸榮菜堂公盤承受卽日核算淸楚本息銀亦卽如數找訖一切并有立回退股字存據日後榮菜堂發財與區澤泉　陳國安無干自交割之日起嗣後　區澤泉　陳國安二人或有掛我榮菜堂名字與各號揭借會項等情一槪與榮菜堂無涉但前賃祥經手代榮菜堂發出　區澤泉　陳國安二人股份之收條各一張未曾繳回他云遺失是否屬實無從查究今旣有立回退股字存據卽前發出股份收條或別人拾得或存他處不繳回者均作廢紙特此聲明庶免後論

甲寅年九月初四日　承受人榮菜堂同啟　卅

退股聲明　○啟者石叻榮菜堂原日區澤泉陳國安愼鴻堂黃錢榮堂永溢公司福壽堂貴殿菜堂季夏堂劉生堂劉思記堂黃允昌堂黃昌利堂厚初堂裕慶堂等集股合創今我區澤泉陳國安二人志圖別業自願將我二人名下所沾榮菜堂之股份一槪當面淸算頂歸榮菜堂公盤承受該本銀卽日如數收訖但前賃祥經手代榮菜堂所立交我二人之股份收條不知如何遺失無從繳回惟是已有立回退股字存據而該收條他日搜出或傳人拾得均作廢紙今經交易淸楚自過交之後任從用回榮菜堂三字自交割之日起自後榮菜堂有與內外各號來往賬項及揭借等事槪歸承受人榮菜堂是問異日生意確虧與區澤泉陳國安二人槪不與聞特此聲明此佈

英一千九百一十四年十月廿二號　退股人　區澤泉　陳國安　謹啟　卅

甲寅年九月初四日

憲示

大英欽命新嘉坡輔政使司　爲招供物料事照得本坡及檳榔嶼麻六甲三州府各衙署欲用之雜物玆欲招人投票承供爲此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承供各物者可于西一千九百一十四年忽民末月七號禮拜六卽華九月二十日中午以前入票在本坡則投交本署其在檳榔嶼麻六甲兩地卽交該處參政司署以憑選擇而其所欲入之票簡及其格式須在本坡其到本署取討以便照填其在檳甲卽向該處參政司署取討每所承供之雜物均以一年爲期由一千九百一十五年然花里月一號起算玆將欲用之雜物開列如左

○營造司所用牛車　王家花園所用牛車　衣袋　煤炭　火柴　灰磚厝瓦及磨古石等件　本地所出雜物　土油　木料　以上皆在新嘉坡用

○衣袋　國家輪船及小輪船所用之煤炭　各輪船及小輪船所用火柴　門牌及車牌　灰磚厝瓦及磨古石等件　本地所出雜物　土油　吉寧人及各所糧食　船政司內糧食　府署拘留候訊人等糧食　獄中犯人糧食　木料　以上乃檳榔嶼所用

○醃運牛車　衣袋　灰磚所瓦及磨古石等件　醫院之牛乳分甲乙兩種　甲　鍊藏稀貿牛乳　乙　鍊藏甜貿牛乳　本地所出雜物　土油　麻六甲及叩申醫院糧食與雜物　船政司內糧食　府署拘留候訊人等糧食　獄中犯人糧食　木料　輪船所用之水及火柴　以上乃麻六甲所用　所入之票當爲封固其票外必須寫明所欲承供之物

如欲承供醫院及獄中等處糧食者當將其米之辦及粉辦裝入玻璃罐於投票之時一同呈驗

投票之時本國家因欲担保其入票之人每票當爲先交五十元以爲壓票之用若其票不能中選則國家將該欵給回若經中選則於立約畫號之後當將該欵給還至於價之高低以及票之棄取均由國家裁奪而本坡官醫局等處所用之物料國家有權可以并令其人供給特此聲明各宜知照愼毋觀望特示

大英一千九百一十四年十月十七號　示

憲示

大英欽命新嘉坡輔政使司　爲招人投票事照得本坡國家現欲招人入票承充工役爲此示仰商民人等一體知悉汝等有欲承充者其票當于西一千九百一十四年屋多末月廿九號禮拜四卽華九月十一日中午以前投交國家機器司寫字樓以憑選擇承將所欲招充之工役開列

在干鑊加剌模醫院卽竹腳醫院內爲搽灰水及修理之工役

如欲知其細情及觀圖式者每日由正午十二點鐘起至下午四點鐘止可赴營造司寫字樓向大才詢查詢便悉凡投票者其票外必須寫明投交國家機器司寫字樓承充該役字樣并向營造司寫字樓大才詢取討印便之票簡照式填寫用而欲取票簡之前須將壓票銀一百元交與營造司方能合據將單呈出方能取領票簡至於棄取之權任由國家裁奪各宜遵照愼毋觀望特示

大英一千九百一十四年十月十七號　示

白

此乃著名之白馬標委實枇酒已行銷百餘年之久　諸君須知此酒收藏之久及其氣味香美可不參

威士基酒

馬

購買他種但買此酒依之可也

英一千九百一十四年七月廿九號

牙首果有限公司謹啟